

# ODPOJOVACÍ ZAŘÍZENÍ PRO ŘEZÁNÍ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ A ÚDRŽBU

ZAŘÍZENÍ Č

P06942300NG - P06942318NG - P06942322NG - P06942326NG  
P06942328NG - P06942335NG - P06942336NG - AS-CM-06942339



VYDÁNÍ : CS  
REVIZE : N  
DATUM : 10-2021

Návod k použití

REF : **8695 4930**

*Původním návodem k používání*

**LINCOLN**<sup>®</sup>  
**ELECTRIC**

**Výrobce vám děkuje za projevenou důvěru vyjádřenou nákupem tohoto příslušenství. Při dodržování pokynů pro používání a údržbu budete naprosto spokojeni.**

**Jeho konstrukce, specifikace komponentů a jeho výroba jsou v souladu s platnými evropskými směnicemi.**

**Vyzýváme vás, abyste nahlédli na přiložené prohlášení CE, kde se seznámíte se směnicemi, kterým příslušenství podléhá.**

**Výrobce neručí za škody vzniklé připojením součástí, které nebyly doporučeny pro tento výrobek.**

**Pro vaši bezpečnost následuje výtah ze seznamu doporučení a požadavků, z nichž mnohé se vyskytují v zákoníku práce.**

**Nakonec bychom vás chtěli laskavě požádat, abyste informovali svého dodavatele o případných chybách, které najdete v tomto návodu k použití.**

# OBSAH

<b>A - IDENTIFIKACE</b> .....	<b>1</b>
<b>B - BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY</b> .....	<b>2</b>
1 - VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY .....	2
2 - ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....	2
<b>C - POPIS</b> .....	<b>3</b>
1 - OBECNÉ INFORMACE .....	3
2 - TYPY ZAŘÍZENÍ.....	3
3 - KOMPONENTY ZAŘÍZENÍ .....	3
<b>D - MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ</b> .....	<b>4</b>
1 - INSTALACE .....	4
2 - PŘIPOJENÍ .....	6
3 - POJISTKY .....	7
4 - VÝBĚR NAPÁJECÍCH KABELŮ SKŘÍNĚ A NAPÁJECÍCH KABELŮ ZAŘÍZENÍ PŘIPOJENÝCH PO SMĚRU PROUDU.....	9
<b>E - NÁVOD K POUŽITÍ</b> .....	<b>10</b>
<b>F - ÚDRŽBA</b> .....	<b>11</b>
1 - ÚDRŽBA.....	11
2 - POMOC PŘI PORUCHÁCH .....	11
3 - NÁHRADNÍ DÍLY.....	12
<b>OSOBNÍ POZNÁMKY</b> .....	<b>14</b>

# REVIZE

## REVIZE H 03/08

Označení	Strana
Verze CS	

## REVIZE I 10/08

Označení	Strana
Celková aktualizace + spareparts newoffer	-

## REVIZE J 09/17

Označení	Strana
Celková aktualizace	-

## REVIZE K 11/17

Označení	Strana
Aktualizace	4-5

## REVIZE L 07/19

Označení	Strana
Změna loga	

## REVIZE M 07/19

Označení	Strana
Doplnění skříní <b>FLEXCUT 200</b>	

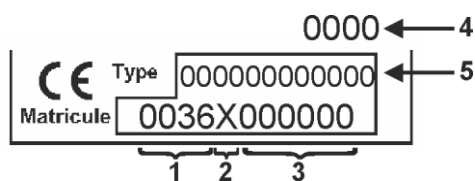
## REVIZE N 10/21

Označení	Strana
Doplnění skříní <b>LINC-CUT S</b> Aktualizace <b>FINELINE</b>	

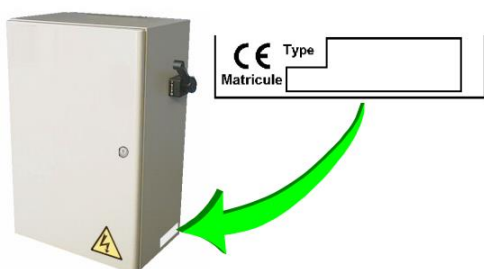
# A - IDENTIFIKACE

Napište prosím číslo vašeho zařízení do následujícího políčka.

Tuto informaci uvádějte při veškeré korespondenci :



1	Kód výrobního závodu	4	Rok výroby
2	Kód roku výroby	5	Typ výrobku
3	Sériové číslo výrobku		



# B - BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

## 1 - VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY



Bezpečnostní předpisy naleznete ve speciální příručce přiložené k tomuto příslušenství.: Označení 8695 7050

## 2 - ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Odpojovací skříňky jsou přístroje s vysokým elektrickým výkonem. Je tedy nezbytně nutné s nimi zacházet s vysokou opatrností – v každém případě je třeba zabránit přímému kontaktu se součástmi skříně.



**PŘED VEŠKERÝM ZÁSAHEM DO ZAŘÍZENÍ, KTERÉ SE NACHÁZÍ PO PROUDU ZA SKŘÍŇKOU, UVEĎTE VYPÍNAČ ODPOJOVAČE DO POZICE "0" A ZABEZPEČTE PÁČKU ZÁMKEM.**



**POZOR!!! I KDYŽ JE PÁČKA V POZICI "0", SVORKY, KTERÉ SE NACHÁZEJÍ PŘED VYPÍNAČEM ODPOJOVAČE, JSOU STÁLE POD PROUDEM.**



Používání Osobních ochranných prostředků (OOP) je povinné.



Jakýkoli zákrok na skříňce smí provádět pouze oprávněný personál. Nouzové zastavení nepřerušuje spouštění skřínky.



Skříňka je napájena proudem 230V nebo 400V. Nebezpečí zásahu nebo smrtelného úrazu elektrickým proudem. Je uzamčena odnímatelným klíčem.

Po zákroku znova uzamkněte skříňku ještě před jejím zapojením do proudu.

# C - POPIS

## 1 - OBECNÉ INFORMACE

Evropské bezpečnostní normy vyžadují, aby řezná nebo svařovací zařízení byla připojena k elektrickému proudu pomocí nástěnné skříňky, která musí být vybavena individuálním ochranným odpojovačem odpovídající velikosti a odpovídajícího rozpojovacího výkonu.

Abychom mohli vyhovět těmto normám, vyvinuli jsme odpojovací skříň, které lze adaptovat na všechna řezná a svařovací zařízení.

## 2 - TYPY ZAŘÍZENÍ

Typ zařízení záleží na řezacím procesu, na typu stroje a přívodu energie.

	POČET HOŘÁKŮ	TYP ODPOJOVACÍHO ZAŘÍZENÍ
BEZ PLAZMY	0	P06942300NG
Plazma do 170A	1	P06942318NG
Dvě plazmy do 170A	2	P06942322NG
Plazma FLEXCUT 200 CE	1	P06942335NG
Generátor plazmy do 300A	1	P06942326NG
Dva generátory FLEXCUT 200 CE	2	P06942336NG
Dva generátory plazmy (2*300A)	2	P06942328NG
Dva generátory plazmy (HP450, HP600)	1	P06942328NG
Čtyři generátory plazmy (2*HP450, 2*HP600)	2	2 * P06942328NG
LINC-CUT S	1	AS-CM-06942339

## 3 - KOMPONENTY ZAŘÍZENÍ

Číslo zařízení	Ochrana stroje 16AaM max FU1 10x38	Pomocná třífázová FU2 22x58	Ochrana generátoru N°1 FU3 22x58	Ochrana generátoru N°2 FU4 22x58	Horní ventilační systém FU7 10x38	Chlazení tri 400V N°1 FU8 10x38	Max. hodnota proudu rozpojovače
P06942300NG	❶	40AaM ❸					63A ❹
P06942318NG	❶	40AaM ❸	80AaM ❷				160A
AS-CM-06942339	❶	32AaM ❸	40AaM ❷				160A
P06942335NG	❶	40AaM ❸	80AaM		6AaM		160A
P06942322NG	❶	40AaM ❸	80AaM ❷	80AaM ❷	6AaM		250A
P06942326NG	❶	40AaM ❸	125AaM		6AaM		250A
P06942328NG	❶	63AaM ❸	125AaM	125AaM ❸	6AaM	8AaM	400A
P06942336NG	❶	63AaM ❸	80AaM	80AaM	6AaM		400A

❶: typ pojistek záleží na typu stroje (viz tabulka str. 7).

❷: 63 AaM pro **NERTAJET 50**, **HP150** - 40 AaM pro **FLEXCUT 125** - 80 AaM pro **FINELINE 170**

❸: 63AaM pro **HP150**, 125AaM pro **HP300** nebo **FINELINE 300**

❹: Pojistkový rozpojovač

❸: 32AaM pro filtr **DIGIFILTER 4CD**, **DIGIFILTER 8CD**, 40AaM od **DIGIFILTER 10CD** do **DIGIFILTER 16CD**, 63AaM + **DIGIFILTER 16CD**.

# D - MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

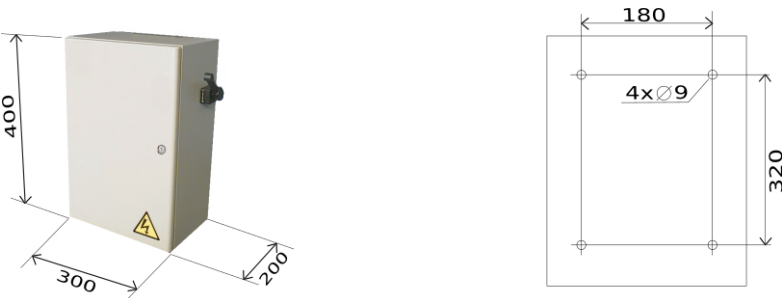
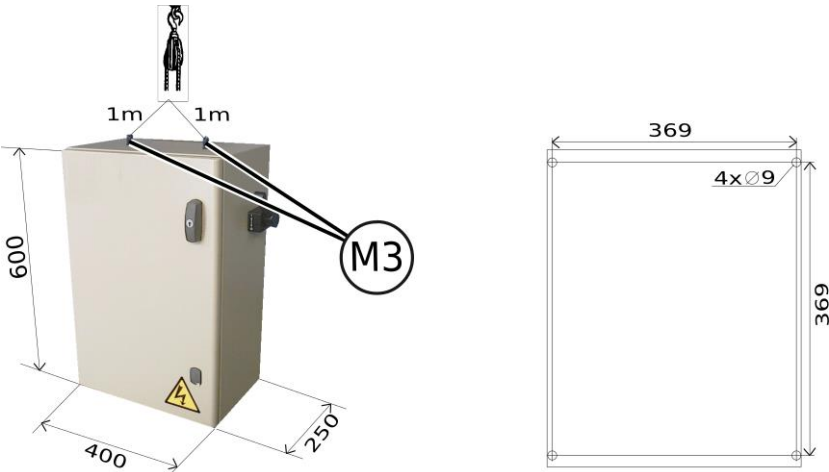
## 1 - INSTALACE

Skříň musí být bezpodmínečně připevněna na zdi v blízkosti zařízení, které chrání. Zákazník si musí předem zajistit prostředky pro vedení kabelů a jejich ochranu před mechanickým, chemickým nebo tepelným poškozením, a to od skříně až na dané zařízení.

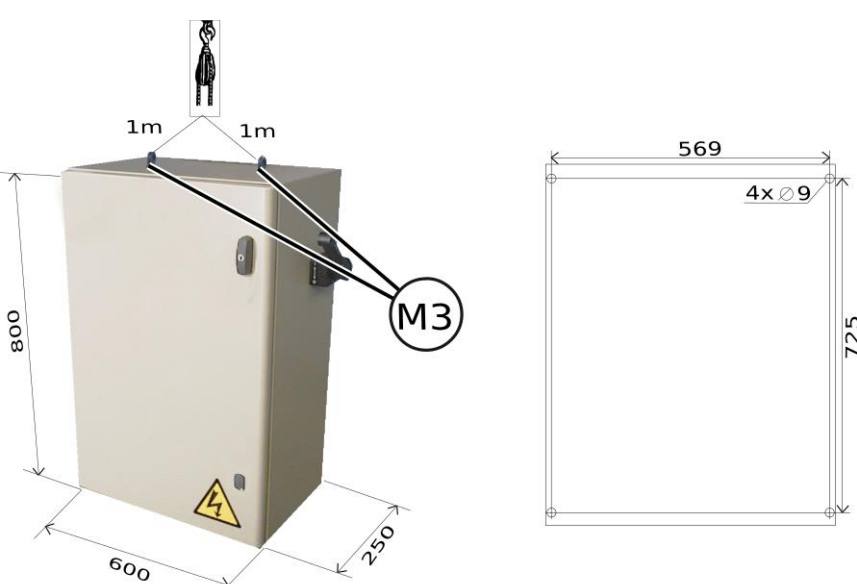
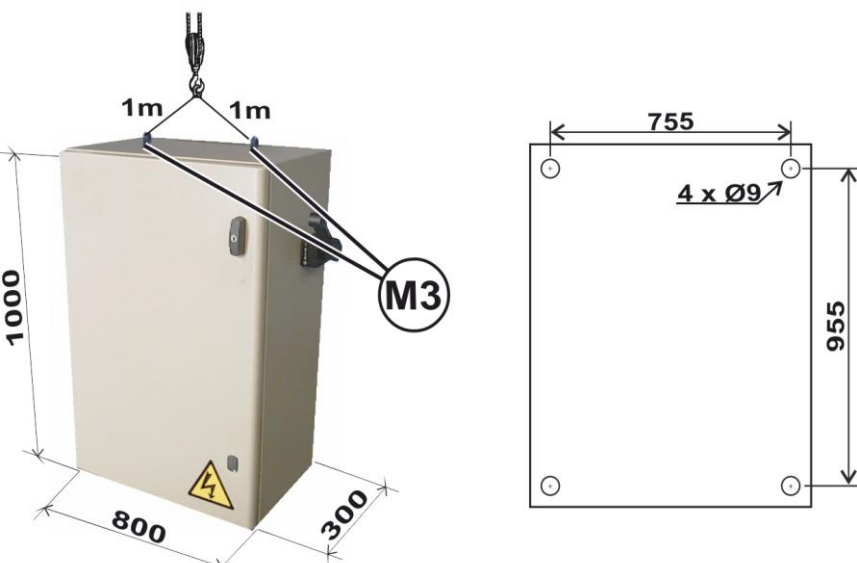
Skříň lze přemísťovat pomocí závěsných kruhů umístěných v k tomu určených otvorech (zn. **M3**)

Napájecí kabel a uzemňovací kabel napájení skřínky (dodává zákazník) musí mít průřez a ochranu odpovídající výkonu skřínky (viz strana 9). Avšak tento průřez a ochranu je možné upravit podle platných norem.

Skříň lze připevnit pomocí 4 šroubů M8.

Označení	HMOTNOST - ROZMĚRY- OSOVÉ VZDÁLENOSTI PRO UPEVNĚNÍ
P06942300NG	<p>Hmotnost : 20Kg</p> 
P06942318NG AS-CM-06942339	<p>Hmotnost : 40kg</p> 



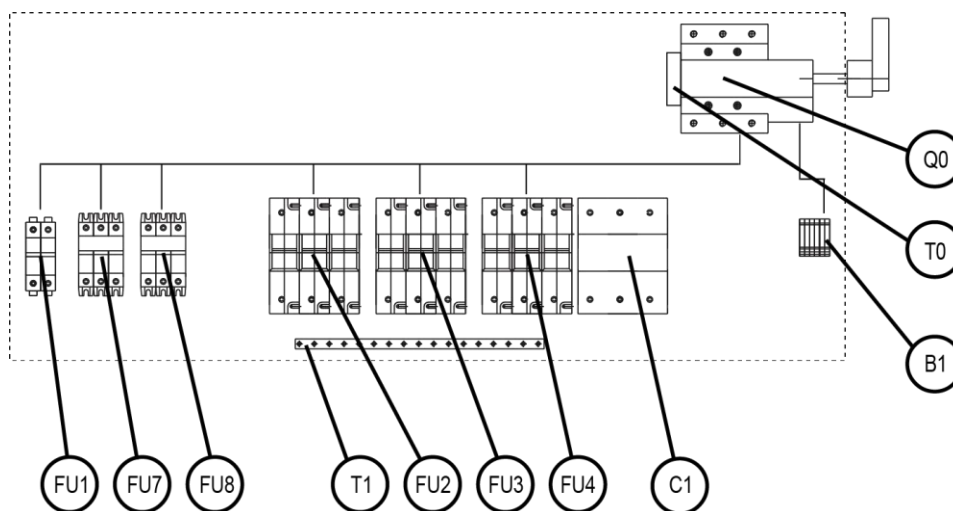
Označení	HMOTNOST - ROZMĚRY- OSOVÉ VZDÁLENOSTI PRO UPEVNĚNÍ
<p>P06942322NG P06942326NG P06942335NG</p>	<p>Hmotnost : 80kg</p>  <p>3D view dimensions: 800 (height), 600 (width), 250 (depth). Lifting points: 1m, 1m. Mounting holes: 4xØ9. Label: M3.</p> <p>2D view dimensions: 569 (width), 725 (height). Mounting holes: 4xØ9.</p>
<p>P06942328NG P06942336NG</p>	<p>Hmotnost : 80kg</p>  <p>3D view dimensions: 1000 (height), 800 (width), 300 (depth). Lifting points: 1m, 1m. Mounting holes: 4xØ9. Label: M3.</p> <p>2D view dimensions: 755 (width), 955 (height). Mounting holes: 4xØ9.</p>



Ochrana obsluhy :  
Přilba - rukavice - ochranná obuv

## 2 - PŘIPOJENÍ

Značky uvedené v této tabulce odpovídají značení na elektrickém schématu a označením uvedeným na jednotlivých dílech zařízení.



*Celkový přehled připojení rozpojovacích skříněk*

Připojení skříně se provádí v závislosti na vybavení pro přerušení obvodu dodaném s vaším odpojovacím zařízením (viz tabulka str.3).

### **- PŘIPOJENÍ KABELU ZÁKAZNÍKA.**

Připojte 3 fáze na **Q0**

Připojte 3 fáze na **T0**

### **- PŘIPOJENÍ STROJE:**

Napájecí kabel má být připojen na spodní svorky držáků pojistek **FU1** (na držáky pojistek musí být umístěny pojistky odpovídající danému typu stroje: viz tabulka str. 7)

### **- PŘIPOJENÍ POMOCNÉ TŘÍFÁZOVÉ:**

Napájecí kabel má být připojen na spodní svorky držáků pojistek **FU2** (na držáky pojistek musí být umístěny pojistky odpovídající danému typu pomocného třífázového zařízení pod napětím (32Aam odpovídající odsávání max. 9kW, 40AaM, odpovídající odsávání max. 15kW, nebo 63Aam, odpovídající odsávání max. 30kW.).

### **- KONTAKT PŘED-ODPOJENÍ** **(až na AS-CM-06942339)**

Kontakt pro před-odpojení skříně je k dispozici na svorce **B1**, umožňuje sériové zapojení do pohotovostního systému vypnutí stroje.

### **- PŘIPOJENÍ GENERÁTORU**

Napájecí kabel má být připojen na spodní svorky držáků pojistek:

**FU3** pro 1. generátor

**FU4** pro 2. generátor

(na držáky pojistek musí být umístěny pojistky odpovídající danému typu generátoru: viz tabulka str 3)

### **- PŘIPOJENÍ CHLADIČE**

Napájecí kabel má být připojen na spodní svorky držáků pojistek (třífázové) **FU8**

### **- PŘIPOJENÍ HORNÍHO VENTILAČNÍHO SYSTÉMU**

Napájecí kabel má být připojen na spodní svorky držáků pojistek **FU7**

### **- STYKAČ GENERÁTORU FLEXCUT 200 CE**

Kabel **P1-W69** (a **P2-W69** pro 2. plazmu) je nutno připojit na svorkovnici **B1**. Odstínění je nutno uzemnit, toto připojení je umístěno pod svorkovnicí. Ovládá stykač **C1**.



**VŠECHNY UZEMŇOVACÍ VODIČE MUSÍ BÝT PŘIPOJENY NA LIŠTU T1**

### 3 - POJISTKY

Proudová hodnota pojistek je uvedena na straně 3 (Složení) kromě pojistek stroje:

ZAŘÍZENÍ (FU1)	zdroj	
	2x230V	2x400V
<b>EUROTOME II</b>	16AaM (10x38)	10AaM (10x38)
<b>OPTITOME II</b>		10AaM (10x38)
<b>OXYTOME/PLASMATOME</b>	16AaM (10x38)	10AaM (10x38)
<b>ALPHATOME II</b>		10AaM (10x38)
<b>CYBERTOME</b>		16AaM (10x38)
<b>LINC-CUT S</b>	6 AgG (10x38)	

Skříňky jsou napájené proudem 400V kromě skříňky P06942300NG, kterou lze taky napájet proudem 230 VAC.



## 4 - VÝBĚR NAPÁJECÍCH KABELŮ SKŘÍNĚ A NAPÁJECÍCH KABELŮ ZAŘÍZENÍ PŘIPOJENÝCH PO SMĚRU PROUDU

V závislosti na typu skříně musíte zajistit její napájení pomocí jednoho nebo více odpovídajících kabelů (nejsou součástí dodávky). Průřezy kabelů závisí od prostředí, délky, způsobu uložení, které zvolíte.

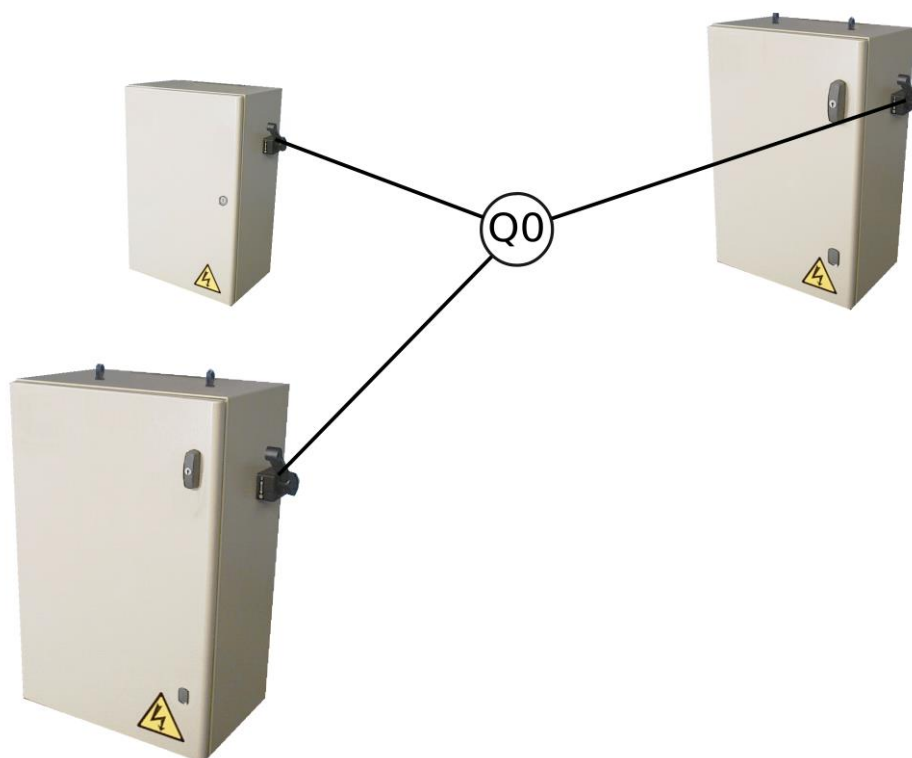
Nabízíme ke koupi tyto vhodné typy kabelů :

Kód (H07RN-F)	W000010099	W000010100	W000010101	W000010102	W000010103	W000010104	W000010105	W000010106
Průřez	3x2,5mm <sup>2</sup>	4x2,5mm <sup>2</sup>	4x4mm <sup>2</sup>	4x6mm <sup>2</sup>	4x10mm <sup>2</sup>	4x16mm <sup>2</sup>	4x25mm <sup>2</sup>	4x35mm <sup>2</sup>

OZNAČENÍ SKŘÍNĚ	Max. spotřeba (A)	Napájení skříně			Stroj	Pomocný	Generátory		SDV	FRIO
		Kabel mini	Uzemnění mini	Doporuč. kabel	Kabel za FU1 (min)	Kabel za FU2 (min)	FU3	FU4	FU7	FU8
AS-CM-06942339	60	3x16mm <sup>2</sup>	16mm <sup>2</sup>	W000010104						
P06942300NG	63	3x16mm <sup>2</sup>	16mm <sup>2</sup>	W000010104	W000010099	W000010102 nebo W000010101				
P06942318NG	136	3x35mm <sup>2</sup>	16mm <sup>2</sup>	W000010106	W000010099	W000010102 nebo W000010101	W000010103 nebo W000010104			
P06942335NG	136	3x35mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>	W000010106	W000010099	W000010102 nebo W000010101	W000010104		W000010100	
P06942326NG	187	3x70mm <sup>2</sup>	35 mm <sup>2</sup>	4x70mm <sup>2</sup>	W000010099	W000010102 nebo W000010101	W000010106		W000010100	
P06942322NG	253	3x70mm <sup>2</sup> ou 6x50mm <sup>2</sup> (2xFLEXCUT 170)	35 mm <sup>2</sup> ou 50 mm <sup>2</sup> (2xFLEXCUT 170)	4x50mm <sup>2</sup> x2 (2xFLEXCUT 170)	W000010099	W000010102 nebo W000010103	W000010103 nebo W000010104	W000010103 nebo W000010104	W000010100	
P06942336NG	253	6x50mm <sup>2</sup>	50 mm <sup>2</sup>	4x50mm <sup>2</sup> x2	W000010099	W000010103 nebo W000010102	W000010104	W000010104	W000010100	
P06942328NG	353	6x70mm <sup>2</sup>	70 mm <sup>2</sup>	4x70mm <sup>2</sup> x2	W000010099	W000010103 nebo W000010102	W000010106 nebo W000010103	W000010106 nebo W000010103	W000010100	W000010100

**x2:** zajistit 2 kabely pro primární napájení těchto skříní

# E - NÁVOD K POUŽITÍ



<b>Q0</b>	pozice "1":	Uvedení pod napětí odpojovacího zařízení
	pozice "0":	Vypnutí odpojovacího zařízení

U skříní P06942335NG a P06942336NG stykač, ovládaný výstupem numerického ovladače, ovládá napájení generátoru. Umožňuje dálkové vypnutí/zapnutí generátoru.

# F - ÚDRŽBA

## 1 - ÚDRŽBA

- Aby zařízení mohlo dlouhodobě a kvalitně sloužit, vyžaduje určitou minimální údržbu.
- Četnost těchto údržbových prací odpovídá denní práci jednoho pracovního místa. V případě vyššího zatížení zvýšte odpovídajícím způsobem frekvenci údržby.

Pracovníci oddělení údržby si mohou tyto stránky okopírovat, aby mohli sledovat data údržbových prací a zaznamenávat jednotlivé provedené operace (zatrhnout odpovídající pole)



Před každým zákrokem je **POVINNĚ NUTNÉ** odpojit všechny napájecí energie stroje (elektřina, vzduch, plyn,...).  
Uzamčení tlačítka nouzového zastavení nestačí.

## Měsíčně

Datum :     /     /



Aby nedošlo postupem času k zanesení zařízení, je třeba pomocí foukače odstraňovat prach z vnitřní části skříňky.

## 2 - POMOC PŘI PORUCHÁCH



**PŘED JAKÝMKOLIV ZÁSAHEM UVNITŘ SKŘÍŇKY, UVEĎTE VYPÍNAČ ODPOJOVACÍHO ZAŘÍZENÍ DO POZICE "0" A ZABEZPEČTE PÁČKU ZÁMKEM.**

Možné příznaky	Pravděpodobné příčiny	Případné opravy
Jedna nebo více součástí zařízení nejsou pod napětím.	Páčka vypínače odpojovacího zařízení je na pozici "0".	Uvést páčku vypínače do pozice 1 a stisknutím zeleného tlačítka uvést do provozu.
	Ochranné pojistky těchto součástí jsou přepálené.	Vyměnit přepálené pojistky
Generátor <b>FLEXCUT 200</b> není napájen	Stykač generátoru není napájen	Zkontrolujte napájení stykače
	Stykač je porouchaný	Stykač vyměňte

Pro podrobnější informace konzultujte elektrické schéma dodané se zařízením.

## 3 - NÁHRADNÍ DÍLY

### Jak objednat :

Fotografie a nákresy zřetelně identifikují každou součástku zařízení nebo instalace.

Popisné tabulky obsahují 3 druhy položek:

- položky běžně na skladě : ✓
- položky, které nejsou na skladě: ✗
- položky dostupné na objednávku: bez označení

(Pro tyto díly doporučujeme poslat kopii náležitě vyplněné stránky seznamu dílů. Prosíme o vyplnění počtu požadovaných dílů, označení typu a sériového čísla vašeho zařízení do sloupce objednávky.)

Pro položky vyobrazené na fotografiích nebo nákresech, které nejsou uvedeny v tabulkách, pošlete kopii stránky s vyobrazením se zvýrazněným požadovaným dílem.

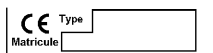
### Například:

Pol.	Ref.	Sklad	Obj.	Označení
E1	W000XXXXXX	✓		Deska rozhraní zařízení
G2	W000XXXXXX	✗		Průtokoměr
A3	9357 XXXX			Sítotiskem potištěný přední panel

✓	běžně na skladě
✗	není na skladě
	na objednávku

➤ Pro objednávku dílů zadejte požadované množství a vyplňte číslo vašeho zařízení do níže uvedeného pole.

	Typ :
	Číslo :




Značky uvedené v této tabulce odpovídají značení :

- elektrického schématu.
- označením uvedeným na jednotlivých dílech zařízení.

✓	Běžně na skladě.
✗	Nízký stav zásob
	Na poptávku.

Bod	Ref.	Sklad	Obj.	Označení
<b>FU0</b>	AS-CS-0020044	✗		Přerušení obvodu a pojistky 10x38 ochrana stroje 6AaG
<b>FU1</b>	AS-CS-0020059	✗		Přerušení obvodu a pojistky 10x38 ochrana T1 4AaM
<b>FU1</b>	PC5705038			Přerušení obvodu a pojistky 10x38 ochrana stroje 10AaM
<b>FU1</b>	W000366058	✗		Přerušení obvodu a pojistky 10x38 ochrana stroje 16AaM
<b>FU2</b>	W000366072	✗		Přerušení obvodu a pojistky 22x58 pomocná třífázová ochrana 32AaM
<b>FU2</b>	W000366073	✗		Přerušení obvodu a pojistky 22x58 pomocná třífázová ochrana 40AaM
<b>FU2</b>	W000366075	✗		Přerušení obvodu a pojistky 22x58 pomocná třífázová ochrana 63AaM
<b>FU3</b>	W000366075	✗		Přerušení obvodu a pojistky 22x58 ochrana generátoru 1 40AaM
<b>FU3</b>	PC5705146			Pojistky 22x58 ochrany generátoru 1 80 AaM
<b>FU3</b>	W000366079	✗		Přerušení obvodu a pojistky 22x58 ochrana generátoru 1 125AaM
<b>FU4</b>	W000366075	✗		Přerušení obvodu a pojistky 22x58 ochrana generátoru 2 63AaM
<b>FU4</b>	W000366075	✗		Pojistky 22x58 ochrany generátoru 2 63 AaM
<b>FU4</b>	W000366079	✗		Přerušení obvodu a pojistky 22x58 ochrana generátoru 2 125AaM
<b>FU7</b>	PC5705037			Přerušení obvodu a pojistky 10x38 6AaM ochrana ventilačního systému
<b>FU8</b>	PC5705002			Přerušení obvodu a pojistky 10x38 8AaM ochrana chlazení
<b>Q0</b>	AS-CS-5702527	✓		Vypínač odpojovacího zařízení 63A
	AS-CS-5702566	✓		Vypínač odpojovacího zařízení 160A
	AS-CS-5702567	✓		Vypínač odpojovacího zařízení 250A
	AS-CS-5702527	✓		Vypínač odpojovacího zařízení 400A
	PC5702570			Rukojeť vypínače rozpojovače
<b>KM1</b>	AS-CS-5701746	✓		Stykač 80 A generátoru 1
<b>KM2</b>	AS-CS-5701746	✓		Stykač 80 A generátoru 2
<b>T1</b>	PC5706170	✗		Transformátor COM230+400V/230V+24V - 1KVA

➤ Při objednávkách dílů zadejte množství a do spodního rámečku zadejte číslo Vašeho stroje.

	Typ :
	Číslo :

